

NOTICE D'UTILISATION
INSTRUCTIONS FOR USE
GEBRAUCHSANWEISUNG
GEBRUIKSAANWIJZING
ISTRUZIONI D'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES

Chaise

Woodline

bébéconfort® 

bébéconfort® 

Chaise Woodline

Sommaire

F

- **IMPORTANT** p. 21
- **Garantie** p. 28
- Composants p. 5-6

- Assemblage de la structure p.7-10
- Utilisation premier âge p. 11-15
- Réglage des pieds p. 16

- Utilisation deuxième âge p. 17-19
- Réglage de la hauteur p. 20

Summary

GB

- **IMPORTANT** p. 22
- Guarantee p. 29
- Parts p. 5-6

- Structure Assembly p.7-10
- For use with infants p. 11-15
- Adjusting feet p. 16

- For use with toddlers p. 17-19
- Adjusting height p. 20

Inhaltsverzeichnis

D

- **WICHTIG**, S. 23
- Garantie, S. 30
- Komponenten, S. 5-6

- Zusammenbau der Struktur, S.7-10
- Benutzung im 1. Lebensjahr, S. 11-15
- Einstellung der Füße, S. 16

- Benutzung im 2. Lebensjahr, S. 17-19
- Höheneinstellung, S. 20

Inhoud

NL

- **BELANGRIJK** p. 24
- Garantie p. 31
- Samenstelling onderdelen p. 5-6

- Montage van de stoelpoten p.7-10
- Gebruik voor de eerste leeftijd p. 11-15
- Stoelpoten afstellen p. 16

- Gebruik voor de tweede leeftijd p. 17-19
- Zithoogte afstellen p. 20

Sommario

I

- **IMPORTANTE** p. 25
- Garanzia p. 32
- Componenti p. 5-6

- Assemblaggio della struttura p. 7-10
- Utilizzo prima età p. 11-15
- Regolazione della base p. 16

- Utilizzo seconda età p. 17-19
- Regolazione dell'altezza p. 20

Índice

E

- **IMPORTANTE** pág.26
- Garantía pág.33
- Componentes pág. 5-6

- Montaje de la estructura pág. 7-10
- Utilización primera edad pág. 11-15
- Regulación del reposapiés pág.16

- Utilización segunda edad pág. 17-19
- Regulación de la altura pág. 20

Índice

P

- **Importante** p.27
- **Garantia** p.34
- **Componentes** p.5-6

- **Junção da estrutura** p.7-10
- **Utilização primeira idade** p.11-15
- **Regulação dos pés** p.16

- **Utilização segunda idade** p.17-19
- **Regulação da altura** p.20

- IMPORTANT! A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE
- IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.
- WICHTIG! BEWAHREN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG ZUM SPÄTEREN
- BELANGRIJK ! BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG VOOR EEN LATER GEBRUIK.
- IMPORTANTE! CONSERVARE PER ULTERIORE CONSULTAZIONE.
- IMPORTANTE: A CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS
- IMPORTANTE! CONSERVAR PARA UMA CONSULTA POSTERIOR.

FR COMPOSANTS

GB PARTS SUPPLIED

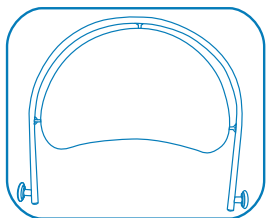
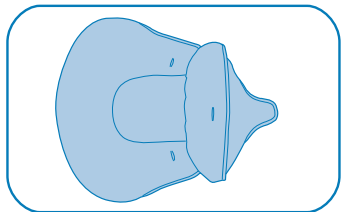
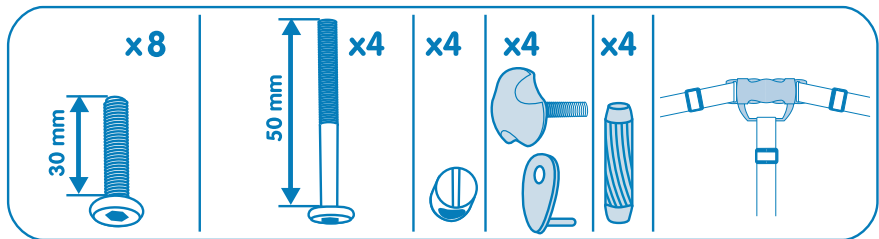
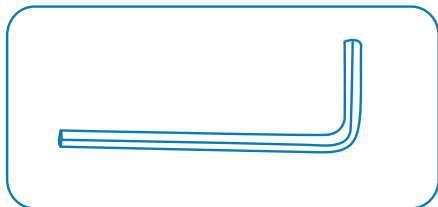
D BESTANDTEILE

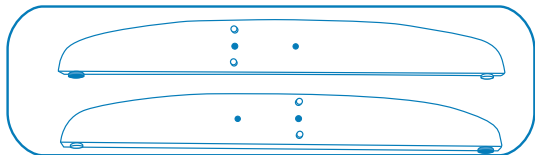
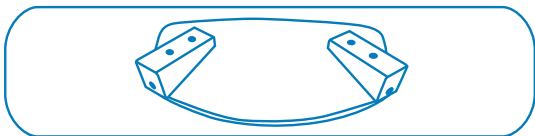
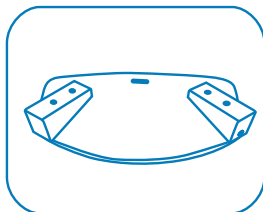
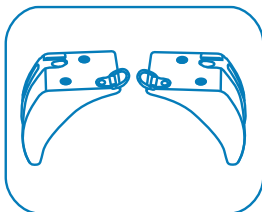
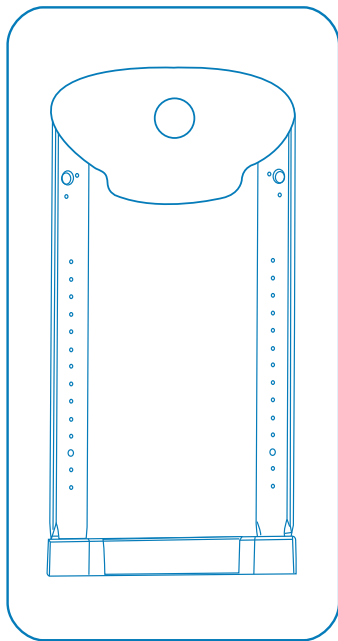
NL SAMENSTELLING ONDERDELEN

IT COMPONENTI

ES COMPONENTES

P COMPONENTES





FR ASSEMBLAGE DE LA STRUCTURE

GB ASSEMBLING THE HIGHCHAIR

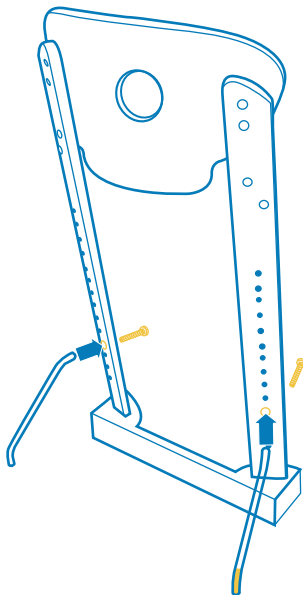
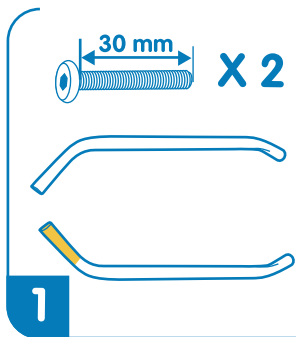
D ZUSAMMENBAU DES RAHMENS

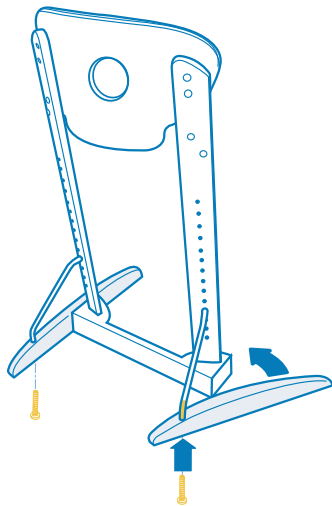
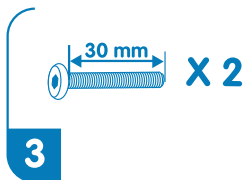
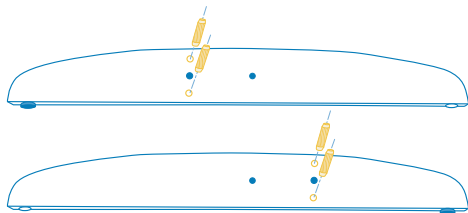
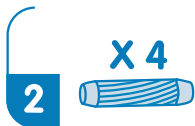
NL MONTAGE VAN DE STOELPOTEN

IT ASSEMBLAGGIO DELLA STRUTTURA

ES MONTAJE DE LA ESTRUCTURA

P JUNÇÃO DA ESTRUTURA





FR ASSEMBLAGE DE LA STRUCTURE

GB ASSEMBLING THE HIGHCHAIR

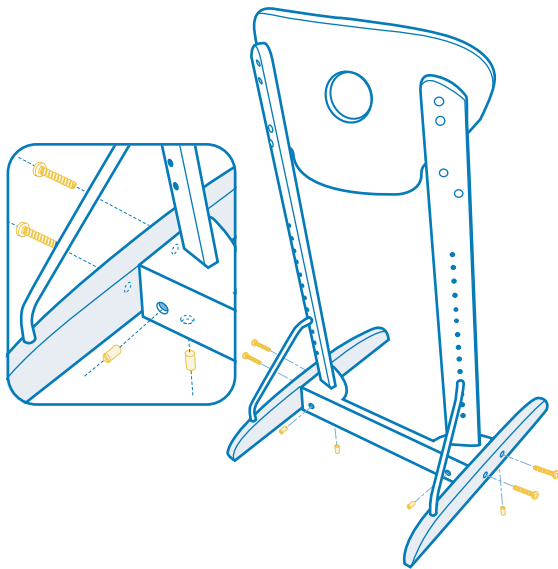
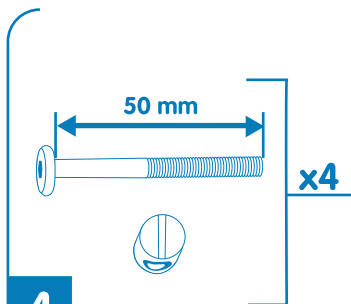
D ZUSAMMENBAU DES RAHMENS

NL MONTAGE VAN DE STOELPOTEN

IT ASSEMBLAGGIO DELLA STRUTTURA

ES MONTAJE DE LA ESTRUCTURA

P JUNÇÃO DA ESTRUTURA



4

FR ASSEMBLAGE DE LA STRUCTURE

GB ASSEMBLING THE HIGHCHAIR

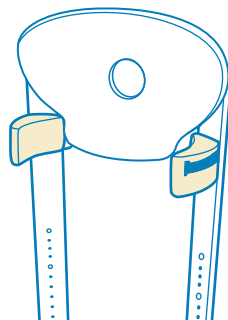
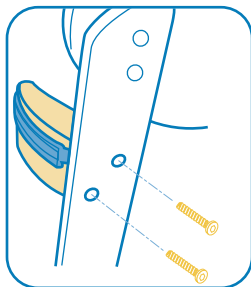
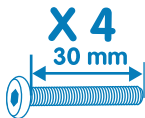
D ZUSAMMENBAU DES RAHMENS

NL MONTAGE VAN DE STOELPOTEN

IT ASSEMBLAGGIO DELLA STRUTTURA

ES MONTAJE DE LA ESTRUCTURA

P JUNÇÃO DA ESTRUTURA



5

FR UTILISATION PREMIER ÂGE

GB USING FROM 6 MONTHS

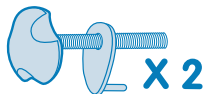
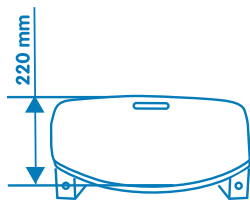
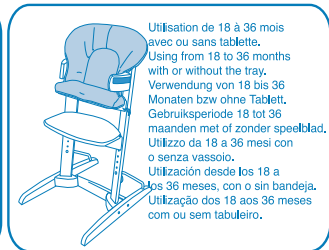
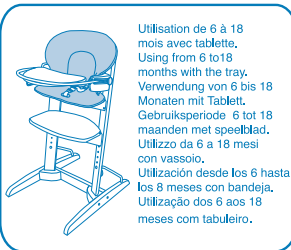
D VERWENDUNG FÜR DIE GANZ KLEINEN

NL GEBRUIK VOOR DE EERSTE LEEFTIJD

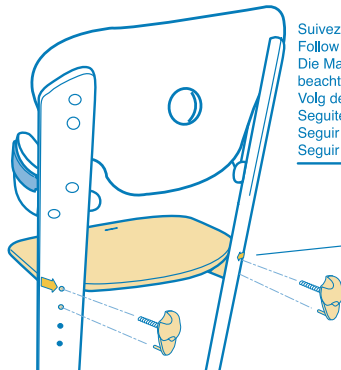
IT UTILIZZO PRIMA ETÀ

ES UTILIZACION PRIMERA EDAD

P UTILIZAÇÃO 1ª IDADE



1



Suivez les repères sur les montants.
Follow the indications on the base.
Die Markierungen auf dem Rahmen beachten.
Volg de merktekens op de stoelpoten.
Seguete i riferimenti situati sui montanti.
Seguir las indicaciones de la base.
Seguir as indicações na estrutura.

FR UTILISATION PREMIER ÂGE

GB USING FROM 6 MONTHS

D VERWENDUNG FÜR DIE GANZ KLEINEN

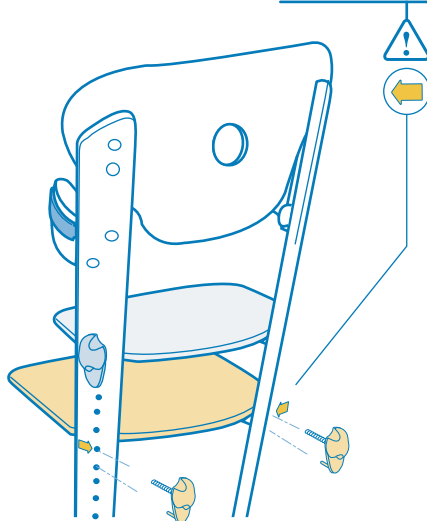
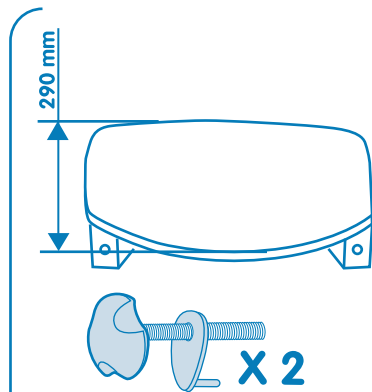
NL GEBRUIK VOOR DE EERSTE LEEFTIJD

IT UTILIZZO PRIMA ETÀ

ES UTILIZACION PRIMERA EDAD

P UTILIZAÇÃO 1ª IDADE

Suivez les repères sur les montants.
Follow the indications on the base.
Die Markierungen auf dem Rahmen beachten.
Volg de merktekens op de stoelpoten.
Seguite i riferimenti situati sui montanti.
Seguir las indicaciones de la base.
Seguir as indicações na estrutura.



2

FR UTILISATION PREMIER ÂGE

GB USING FROM 6 MONTHS

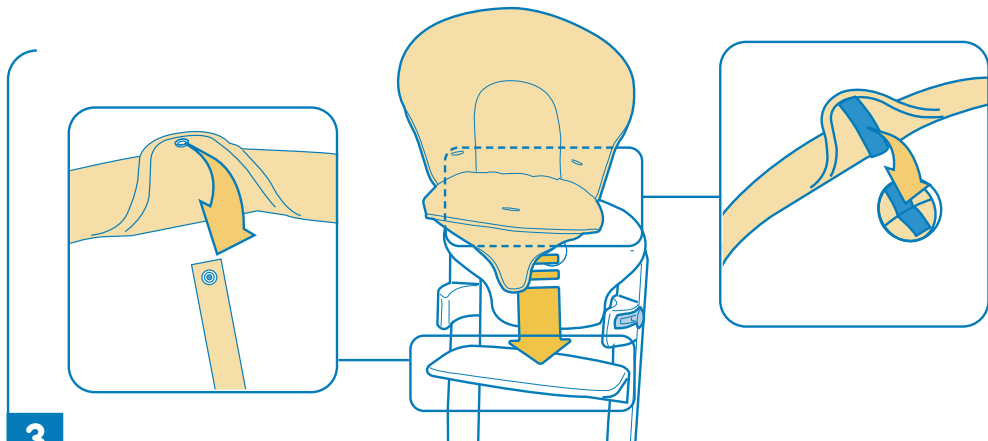
D VERWENDUNG FÜR DIE GANZ KLEINEN

NL GEBRUIK VOOR DE EERSTE LEEFTIJD

IT UTILIZZO PRIMA ETA

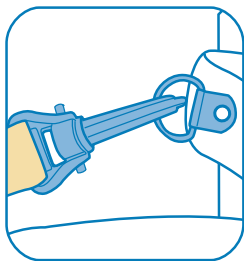
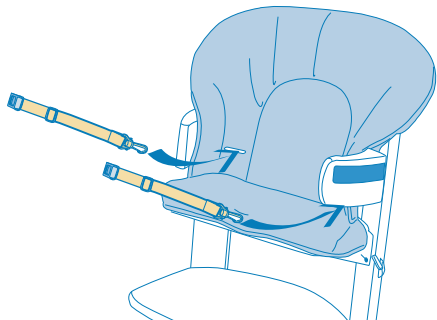
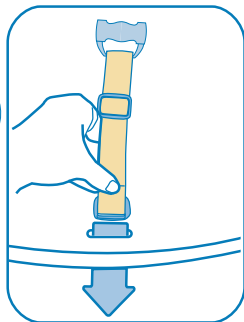
ES UTILIZACION PRIMERA EDAD

P UTILIZAÇÃO 1ª IDADE



3

Montage du harnais.
Assembling the harness.
Anbringen des 3-Punkt-Sitzgurtes.
Het plaatsen van het veiligheidstuigje.
Montaggio delle cinghie.
Montaje del arnés.
Montagem do arnés.



4

FR UTILISATION PREMIER ÂGE

GB USING FROM 6 MONTHS

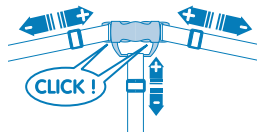
D VERWENDUNG FÜR DIE GANZ KLEINEN

NL GEBRUIK VOOR DE EERSTE LEEFTIJD

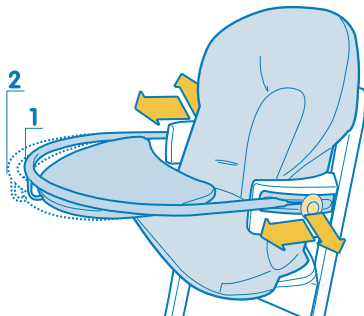
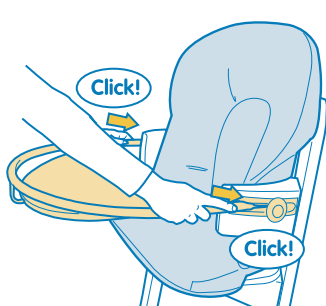
IT UTILIZZO PRIMA ETÀ

ES UTILIZACIÓN PRIMERA EDAD

P UTILIZAÇÃO 1ª IDADE



5



6

Montage de la tablette.
Assembling the tray.
Anbringen des Tablett.
Speelblad monteren.
Montaggio del vassoio.
Montaje de la bandeja.
Montagem do tabuleiro.

Réglage de la tablette.
Adjusting the tray.
Verstellen des Tablett.
Speelblad afstellen.
Regolazione del vassoio.
Regulación de la bandeja.
Regulação do tabuleiro.

FR RÉGLAGE DES PIEDS

GB ADJUSTING THE FEET

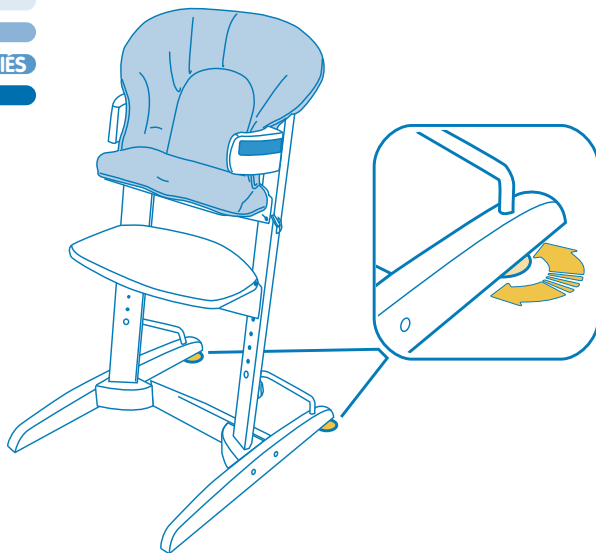
D VERSTELLEN DER FÜßE

NL STOELPOTEN AFSTELLEN

IT REGOLAZIONE DELLA BASE

ES REGULACION DEL REPOSAPIÉS

P REGULAÇÃO DOS PÉS



FR UTILISATION DEUXIÈME ÂGE

GB USING FOR OLDER CHILDREN

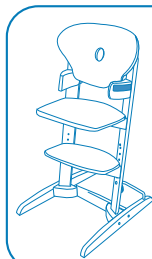
D VERWENDUNG FÜR GRÖßERE KINDER

NL GEBRUIK VOOR DE TWEDE LEEFTIJD

IT UTILIZZO SECONDA ETÀ

ES UTILIZACION SEGUNDA EDAD

P UTILIZAÇÃO 2ª IDADE



Utilisation de 3 à 10 ans
(inversion de l'assise et du marchepied).
Using the chair from 3 to 10 years
(the seat and the footrest are reversed).
Verwendung von 3 bis 10 Jahren
(Tauschen von Sitzfläche und Fußstütze).
Gebruik van 3 tot 10 jaar
(Inversie van zitgedeelte en voetensteun).
Utilizzo da 3 a 10 anni
(inversione della seduta con il poggiatesta).
Utilización de 3 a 10 años
(cambio de la bandeja por el reposapiés).
Utilização dos 3 aos 10 anos
(inversão do assento e do apoio-pés).

FR - Enlever le coussin pour une utilisation deuxième age.

GB - Remove the pad for use by older children.

DE - Zur Verwendung für Babys von 6-12 Monaten das Kissen abnehmen.

NL - Verwijder het kussen bij gebruik voor 2e leeftijd.

IT - Togliere il cuscino per un utilizzo da parte di bambini più grandi (2a età).

ES - Quitar el cojín para un uso en segunda edad.

PT - Levantar a almofada para uma utilização de segunda idade.

FR UTILISATION DEUXIÈME ÂGE

GB USING FOR OLDER CHILDREN

D VERWENDUNG FÜR GRÖßERE KINDER

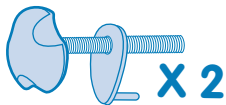
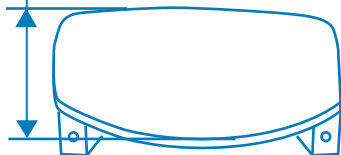
NL GEBRUIK VOOR DE TWEDE LEEFTIJD

IT UTILIZZO SECONDA ETA

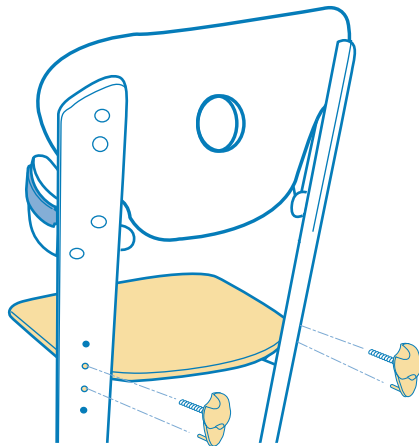
ES UTILIZACION SEGUNDA EDAD

P UTILIZAÇÃO 2º IDADE

290 mm



1



FR UTILISATION DEUXIÈME ÂGE

GB USING FOR OLDER CHILDREN

D VERWENDUNG FÜR GRÖßERE KINDER

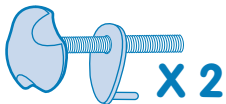
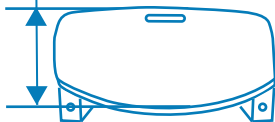
NL GEBRUIK VOOR DE TWEDE LEEFTIJD

IT UTILIZZO SECONDA ETA

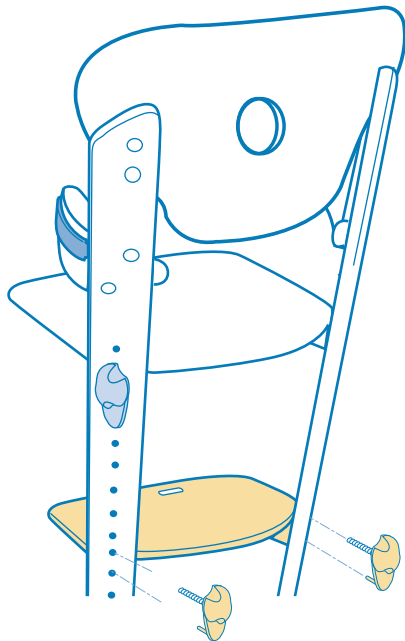
ES UTILIZACIÓN SEGUNDA EDAD

P UTILIZAÇÃO 2ª IDADE

220 mm



2



FR RÉGLAGE DE LA HAUTEUR

GB ADJUSTING THE HEIGHT

D VERSTELLEN DER HÖHE

NL ZITHOOGTE AFSTELLEN

IT REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA

ES REGULACION DE LA ALTURA

P REGULAÇÃO DA ALTURA

FR - Enlever le coussin pour régler la hauteur de l'assise.

GB - Remove the pad to adjust the seat height.

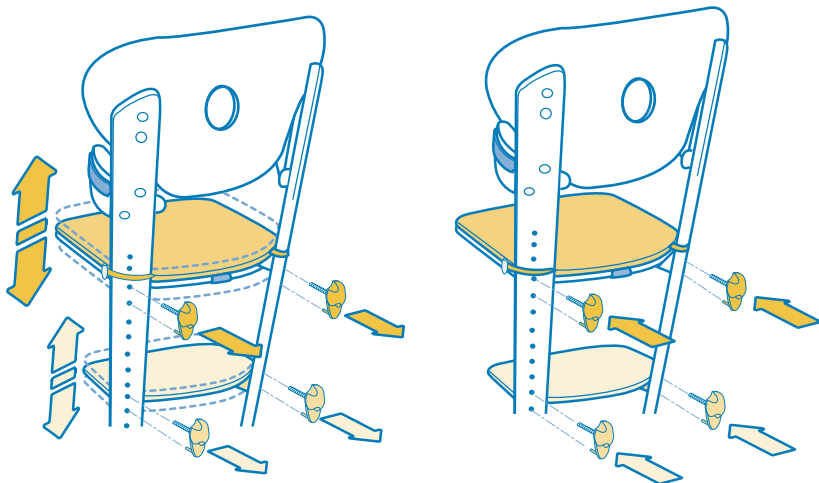
DE - Zur Einstellung der Höhe der Auflage das Kissen abnehmen.

NL - Verwijder het kussen om de hoogte van het zitgedeelte af te stellen.

IT - Togliere il cuscino per regolare l'altezza della seduta

ES - Quitar el cojín para regular la altura del asiento.

PT - Levantar a almofada para regular a altura do assento.





Conforme aux exigences de sécurité. Testé en laboratoire agréé selon décret 1292 décembre 91. EN 14988 -1/2 : 2006 et NF S 54-007 : 1987

Nos produits ont été conçus et testés avec soin pour la sécurité et le confort de votre enfant.

Cet article est conçu pour des enfants qui sont capable de se tenir assis par leurs propres moyens, âgés de 6 mois à 10 ans selon configuration.

AVERTISSEMENT :

- Ne pas laisser l'enfant sans surveillance
- Convient aux enfants qui se tiennent assis tous seuls
- Utilisez et vérifiez systématiquement la sangle d'entrejambe et la ceinture
- L'enfant doit toujours porter le harnais correctement mis et ajusté.
- Ne pas utiliser la chaise haute si tous les éléments ne sont pas fixés et réglés de manière appropriée.
- Avant utilisation, vérifiez que les mécanismes de verrouillage sont bien enclenchés et correctement ajustés.
- Assurez-vous que la chaise haute soit sur un plan stable et qu'elle se trouve éloignée des prises électriques rallonges, et sources de chaleur (cuisinières, fours, foyers ouverts, etc...)
- Ne pas utiliser votre chaise haute lorsque l'un des éléments est cassé, déchiré ou manquant
- Veillez à vérifier régulièrement que votre chaise haute ne comporte pas de vis mas serrée ou tout autre éléments susceptible de blesser l'enfant, ainsi que d'accrocher ou coincer ses vêtements, ceci pourrait provoquer un risque d'étranglement.
- Pour éviter les risques d'étouffement, conservez les sacs plastiques de l'emballage hors de la portée des bébés et des jeunes enfants

ENTRETIEN : Utilisez une éponge et un savon doux. Rappelez-vous que tous les produits mécaniques dépendent d'un entretien régulier et d'une utilisation raisonnable, pour donner entière satisfaction et être durables.



Complies with safety requirements. Laboratory tested in accordance with French regulation n° 1292 - December 1991. EN 14988 -1/2 : 2006 and NF S 54-007 : 1987

Our products have been carefully designed and tested with the safety and comfort of your child in mind.

This item is designed to be used by infants who are capable of sitting upright unassisted, aged 6 months to 10 years, according to the model.

WARNING:

- Never leave child unattended
- Designed for infants capable of sitting upright unassisted
- Always use the seat belt to secure your child in the chair. With each use, verify that the restraints have been properly fastened.
- Always secure the infant in the harness and adjust straps to fit his or her size.
- Do not use the highchair until all its parts have been properly attached and adjusted.
- Before using the highchair, verify that all the locking mechanisms are snapped into place and are properly adjusted
- Always make sure that the highchair is on a stable surface and at a safe distance from electrical outlets, extension cords, or heat sources (stovetop, oven, furnace, etc...)
- Do not use high chair if any of its parts are broken or missing.
- Regularly verify that the high chair does not have any loose screws or any other part which may cause injury to the child or catch on his or her clothing, as this could lead to strangulation
- To avoid the risk of suffocation, keep all plastic bags and packaging out of reach of babies and young children

MAINTENANCE: Wash with a sponge and mild soap. Remember that all mechanical products need regular maintenance and careful use if they are to provide maximum satisfaction and last a long time.



Entspricht den Sicherheitsanforderungen. Produkt in zugelassenem Labor getestet gemäss französischer Verordnung 1292 vom Dezember '91. EN 14988 -1/2 : 2006 und NF S 54-007 : 1987
Unsere Produkte wurden sorgfältig mit Hinblick auf die Sicherheit und den Komfort Ihres Kindes konzipiert und getestet.

Dieser Artikel ist für Kinder konzipiert, die von selbst sitzen können, ab 6 Monate bis 10 Jahre je nach Konfiguration.

WARNUNG :

- Das Kind nicht ohne Aufsicht lassen.
- Für Kinder, die von selbst sitzen können.
- Benutzen Sie immer den Gurt zwischen den Beinen und den Gurt.
- Das Kind sollte immer den Gurt korrekt gesetzt und justiert tragen.
- Den Hochsitz nur benutzen, wenn alle Elemente fixiert und passend eingestellt sind.
- Überzeugen Sie sich vor Benutzung, dass die Verriegelungsmechanismen eingeklinkt und korrekt justiert sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Hochsitz stabil steht und sich nicht in der Nähe von Steckdosen, Verlängerungskabeln und Heizquellen (Herden, Öfen, offenen Feuerstellen etc.) befindet.
- Benutzen Sie Ihren Hochsitz nicht, wenn eines der Elemente gebrochen oder gerissen ist bzw. fehlt.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Hochsitz keine [schlecht] angezogene Schraube oder andere Elemente hat, an denen sich Ihr Kind verletzen bzw. an denen sich seine Bekleidung aufhängen oder einklemmen könnte, was zur Strangulierung führen könnte.
- Um die Erstickungsgefahr zu bannen, heben Sie die Plastikverpackung ausserhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern auf.

WARTUNG: Benutzen Sie einen Schwamm und milde Seife. Denken Sie daran, dass alle mechanischen Produkte von einer regelmässigen Wartung und einer angemessenen Benutzung abhängen, damit sie voll zufrieden stellen und haltbar sind.



Overeenkomstig met de veiligheidseisen en NF S 54-007 : 1987. Getest in officieel erkend laboratorium volgens decreet 1292 december 91 EN 14988 -1/2 : 2006

Onze producten zijn met zorg ontworpen en getest voor de veiligheid en het comfort van uw kind.

Dit artikel is ontworpen voor kinderen die reeds zelfstandig rechtop kunnen, leeftijd 6 maanden tot 10 jaar volgens configuratie.

WAARSCHUWING:

- Laat nooit uw kind zonder toezicht.
- Geschikt voor kinderen die reeds zelfstandig rechtop kunnen zitten.
- Gebruik altijd, in elke omstandigheid, het harnas in combinatie met het tussenbeenstuk.
- In de kinderstoel dient het kind altijd een goed gesloten en aangepast harnas te dragen.
- Gebruik de kinderstoel nooit als bepaalde elementen nog niet correct bevestigd of niet correct afgesteld zijn.
- Voordat u de kinderstoel gaat gebruiken dient u te controleren of alle sluitmechanismen en sluitingen goed gesloten of afgesteld zijn.
- Controleer of de kinderstoel op een stabiele vlakke ondergrond staat, op veilige afstand van stopcontacten, verlengkabels, warmte bronnen (fornuizen, ovens, openhaard enz...)
- Gebruik de kinderstoel niet meer indien er een onderdeel ontbreekt, gebroken of defect is.
- Controleer regelmatig alle schroeven en moeren van de kinderstoel, schroef ze vast indien nodig. Losse schroeven zouden het kind kunnen verwonden, het kind zou zich eraan kunnen klemmen of met de kleding kunnen aanhaken waardoor het risico op wurgens vergroot wordt.
- Voorkom verstikkingsgevaar, bewaar plasticzakken en verpakking buiten bereik van baby's, kinderen en jonge kinderen.

ONDERHOUD : Gebruik een licht vochtige spons en een zacht reinigingsmiddel. Wij herinneren u eraan dat alle bewegende delen regelmatig onderhouden dienen te worden om een lange gebruikperiode te kunnen garanderen.



Conforme alle esigenze di sicurezza.

Testato in laboratorio autorizzato in base al decreto 1292 dicembre 1991.

EN 14988 – 1/2 : 2006 e NF S 54-007 : 1987

I nostri prodotti sono stati ideati e testati con cura per la sicurezza ed il comfort del vostro bambino.

Questo prodotto è adatto per bambini che sono in grado di stare seduti da soli, di età compresa tra i 6 mesi e i 10 anni, secondo le diverse configurazioni possibili.

AVVERTENZA:

- Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
- Adatto per bambini che sono in grado di stare seduti da soli.
- Utilizzare e verificare sistematicamente il passagambe e le cinture di sicurezza.
- Legare sempre il bambino con le cinture di sicurezza e il passagambe, agganciandoli nel modo corretto.
- Non utilizzare il seggiolone se i componenti non sono fissati e regolati in modo corretto.
- Prima dell'utilizzo, verificare che i meccanismi di fissaggio siano agganciati e sistemati correttamente.
- Assicurarci che il seggiolone si trovi su un piano stabile e lontano da prese elettriche, prolunghe e fonti di calore (fuochi, cucine, forni,...)
- Non utilizzare il seggiolone in presenza di elementi rotti, strappati o mancanti.
- Verificare che il seggiolone non abbia viti avvitate in modo scorretto o altri elementi che potrebbero ferire il bambino o nei quali i suoi vestiti potrebbero impigliarsi, per evitare rischi di strangolamento.
- Per evitare rischi di soffocamento, conservare i sacchetti di plastica dell'imbollo lontano dalla portata dei bambini.

PULIZIA: utilizzare una spugna e del sapone neutro. Lo stato delle parti meccaniche dipende da un utilizzo regolare e corretto, che migliora le prestazioni e rende il prodotto più durevole nel tempo



Conforme a las exigencias de seguridad. Testado en laboratorio acreditado según decreto 1292 Diciembre 91. EN 14988 . 1/2: 2006 y NF S 54-007 : 1987

Nuestros productos se han creado y testado cuidadosamente para la seguridad y el confort del bebé.

Este producto está pensado para los niños que son capaces de mantenerse sentados por sí mismos, entre los 6 meses y los 10 años, aproximadamente.

CUIDADO:

- No dejar al bebé sin la vigilancia del adulto
- Adecuado para los niños que se mantienen sentados por sí solos.
- Utiliza y comprueba sistemáticamente la pieza de la entre pierna y la cintura
- El niño debe siempre llevar el arnés correctamente abrochado y ajustado
- Comprobar que la trona está sobre una superficie plana y estable, alejada de las tomas de corriente, alargadores, fuentes de calor (cocina, chimeneas,...)
- No utilizar la trona si le falta algún elemento o está roto.
- Comprobar que la trona no tiene ningún tornillo mal apretado o algún elemento susceptible de herir al bebé o de engancharse con su ropa, con riesgo de estrangulamiento.
- Para evitar los riesgos de asfixia, conservar las bolsas plásticas del embalaje fuera del alcance de bebés y niños.

MANTENIMIENTO: Utilice una esponja y jabón suave. Recuerde que todos los productos mecánicos dependen de un mantenimiento regular y de un uso razonable, para dar entera satisfacción y aumentar la duración.



IMPORTANTE



Conforme as exigências de segurança. Testado em laboratório autorizado conforme decreto 1292 de Dezembro de 1991. EN 14988-1/2: 2006 e NF S 54-007 : 1987

Os nossos produtos foram concebidos e testados com rigor para a segurança e para o conforto da sua criança. Este artigo foi concebido para crianças que já sabem sentar-se sozinhas, com idades compreendidas entre os 6 meses e os 10 anos conforme configuração.

ATENÇÃO:

- Nunca deixar a criança sozinha, sem a vigilância de um adulto.
- Para crianças que já sabem sentar-se sozinhas.
- Utilizar e verificar sempre a correia entrepernas e o cinto.
- A criança deve ter sempre o arnês apertado e ajustado correctamente.
- Não utilizar a cadeira alta se todos os elementos não estiverem fixos e regulados de forma correcta.
- Antes da sua utilização, verificar se os mecanismos de bloqueio estão bem engatados e correctamente ajustados.
- Verificar se a cadeira alta está num plano estável e se está longe de tomadas eléctricas, extensões e fontes de calor (fogões, fornos, lareiras, etc.).
- Não utilizar a cadeira se um dos elementos estiver quebrado, rasgado ou em falta.
- Verificar regularmente se a cadeira não tem nenhum parafuso desapertado ou outro elemento susceptível de magoar a criança ou de agarrar na sua roupa já que poderia causar risco de estrangulamento.
- Para evitar qualquer risco de asfixia, guardar os sacos plásticos fora do alcance dos bebés e das jovens crianças.

MANUTENÇÃO:

utilizar uma esponja e sabão suave. Convém lembrar-se de que todos os produtos mecânicos dependem de uma manutenção regular e de uma utilização normal para uma completa satisfação e uma maior duração.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez en choisissant l'un de nos produits. Nous espérons qu'il vous donne entière satisfaction. Votre produit a été fabriqué selon les différentes normes de qualité qui lui sont applicables et a été soumis à de nombreux contrôles aux différentes étapes de sa fabrication. Si malgré tous nos efforts une anomalie intervenait pendant la période de validité de la garantie, nous nous engageons à respecter les conditions de garantie.

CERTIFICAT DE GARANTIE : Bébé Confort vous garantit que ce produit est conforme aux exigences de sécurité telles que définies par la réglementation en vigueur, et qu'il ne présente aucun défaut de conception et fabrication au moment de son achat par le revendeur. Si après votre achat, durant une période de 24 mois, ce produit présentait un défaut dans le cas d'une utilisation normale telle que définie dans la notice d'emploi, Bébé Confort s'engage à vous le réparer ou à vous le changer (pour plus d'informations sur les modalités d'applications de notre garantie, veuillez consulter votre revendeur ou notre site web), hors les cas d'exclusion suivants :

- . utilisation et destination autres que celles prévues dans la notice d'utilisation,
- . installation non conforme à la notice,
- . réparation effectuée par une personne ou un revendeur non agréé,
- . défaut de présentation d'une preuve d'achat,
- . manque d'entretien de votre produit,
- . remplacement de toutes pièces d'usure (roues, parties en frottement ...) en utilisation normale.

A partir de quand ?

A compter de la date d'acquisition du produit.

Pour combien de temps ?

24 mois consécutifs et non transmissibles, seul le premier acheteur en est l'unique bénéficiaire.

Que devez-vous faire ?

A l'achat de votre produit, vous devez impérativement garder votre ticket de caisse où figure la date d'achat.

En cas de défaut, le produit devra être rapporté dans le magasin d'achat.

Tout produit adressé directement au fabricant ne pourra bénéficier de la garantie.

Cette garantie est conforme à la Directive Européenne n° 1999/44/CE du 25 Mai 1999

GUARANTEE CERTIFICATE

Dear Customer,

Thank you for the confidence you have shown in us by choosing one of our products. We hope it will meet all your expectations. This certificate indicates that this product has been manufactured according to the quality standards applicable and that it has been subjected to numerous checks during the various manufacturing stages. If, in spite of all our Efforts, a fault should arise during the validity of the warranty, we undertake to respect the provisions of this guarantee.

GUARANTEE CERTIFICATE: Bébé Confort guarantees that this product complies with safety requirements as defined by the applicable regulations, and that it had no design or manufacturing faults when purchased by the retailer. If, within 24 months of purchase by you, this product should reveal any fault, subject to normal use as defined in the instructions for use, Bébé Confort undertakes to repair it for you or to replace it (for more information about our guarantee guide-ilnes, please check with your retailer or our web site), subject to the following exclusions:

- . use and purpose other than those indicated in the instructions for use,
- . installation not in accordance with the instructions,
- . repair carried out by a non-approved person or retailer,
- . proof of purchase not presented,
- . product not maintained,
- . replacement of any parts subject to wear (wheels, areas which rub, etc.) during normal use.

From when?

From the date the product is purchased.

For how long?

For 24 consecutive months, non-transferable; only the first purchaser benefits from this.

What do you have to do?

After you purchase your product, you must keep the sales receipt showing the date of purchase. If a problem should arise, the product must be taken back to the retailer from whom it was bought. Any product sent directly to the manufacturer will not be covered by the guarantee.

This guarantee conforms with European Directive No. 1999/44/EC dated 25 May 1999.

GARANTIE-ZERTIFIKAT

Sehr geehrte/r Kundin/e,

Wir danken für das von Ihnen gewährte Vertrauen, indem Sie eines unserer Produkte gewählt haben. Wir hoffen, dass Sie dieses vollständig zufrieden stellen wird. Dieses Produkt wurde gemäß verschiedener, dafür in Anwendung kommender Qualitätsnormen produziert und wurde während der verschiedenen Produktionsschritte zahlreichen Kontrollen unterworfen. Sollte sich trotz all unserer Bemühungen während der Garantiezeit dieses Zertifikats dennoch ein Defekt zeigen, verpflichten wir uns, den Garantiebedingungen entsprechend Folge zu leisten.

GARANTIE-ZERTIFIKAT : Bébé Confort garantiert Ihnen, dass dieses Produkt den Sicherheitsanforderungen gemäß der derzeit gültigen Gesetzgebung entspricht und zum Kaufzeitpunkt beim Fachhändler keinerlei Konzeptions- oder Fabrikations-Mängel aufweist. Sollten während eines Zeitraumes von 24 Monaten nach dem Kauf trotz normalen Gebrauchs - wie in der Gebrauchsanweisung definiert - Mängel beim Produkt auftreten, verpflichtet sich Bébé Confort, das Produkt entsprechend zu reparieren oder es zu tauschen (für genauere Informationen zu unseren Garantiebedingungen konsultieren Sie bitte Ihren Händler oder unsere Webseite), außer in folgenden Fällen :

- . andere Verwendung oder Bestimmung als die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten,
- . Montage, die nicht der Gebrauchsanweisung entspricht,
- . Reparatur, die durch eine nicht befugte Person oder einen nicht berechtigten Händler durchgeführt wurde,
- . wenn kein Kaufbeleg (Kassazettel) vorgelegt werden kann,
- . wenn das Produkt nicht entsprechend gewartet und gepflegt wurde,
- . Tauschen aller sich abnützenden Teile (Räder, reibende Teile ...) bei normalem Gebrauch.

Ab wann ?

Ab Kaufdatum des Produktes.

Wie lange ?

24 aufeinander folgende und nicht übertragbare Monate, ausschließlich der Erstkäufer ist der alleinige Nutznießer.

Was müssen Sie tun ?

Nach Kauf des Produktes, den Kaufbeleg (mit lesbarem Kaufdatum) sorgfältig aufbewahren.

Beim Auftauchen eines Problems muss das Produkt zum entsprechenden Fachhändler, bei dem der Artikel gekauft wurde, zurückgebracht werden. Für jedes Produkt, welches direkt an den Hersteller eingeschickt wird, ist die Garantie nicht gültig.

Diese Garantie entspricht der Europäischen Richtlinie Nr. 1999/44/CE vom 25.Mai 1999.

GARANTIEBEWIJS

Geachte klant,

Wij danken u voor het vertrouwen dat u in ons stelt bij het kiezen van een van onze producten en hopen dat ze u volledig tevreden zullen stellen. Dit product is vervaardigd volgens diverse kwaliteitsnormen die van toepassing zijn voor dit product. Tevens is het product onderworpen aan diverse controles tijdens de verschillende fabricage etappes. Indien ondanks al onze inspanningen, gedurende de garantieperiode, het product een gebrek vertoont is Bébé Confort verplicht de garantievoorwaarden te respecteren.

GARANTIEBEWIJS : Bébé Confort garandeert u dat dit product voldoet aan de veiligheidseisen zoals omschreven in de reglementering van kracht, dat het product geen enkel ontwerpgebrek of fabricagefout bezit op moment van aankoop door de detailhandelaar. Indien na aankoop, gedurende een aaneensluitende periode van 24 maanden het product een gebrek vertoont (bij een normaal gebruik zoals omschreven in de bijgeleverde gebruiksaanwijzing) neemt Bébé Confort de verantwoordelijkheid op zich het product te repareren of te vervangen (voor bijkomende informatie betreft de wijze van garantietoepassingen verwijzen wij naar uw babyspecialzaak of onze web site), De garantie is uitgesloten

- bij gebruik en doel anders dan voorzien in de gebruiksaanwijzing,
- bij een plaatsing welke niet overeenkomstig is met de gebruiksaanwijzing,
- herstellingen uitgevoerd door een niet erkend persoon of door een niet officieel erkende verkoper,
- indien het aankoopbewijs niet getoond kan worden,
- indien het product slecht onderhouden is,
- vervanging van onderdelen die bij een normaal gebruik aan slijtage onderhevig zijn (wielen, draaiende en bewegende delen.....enz.)

Vanaf wanneer ?

Vanaf de aankoopdatum van het product.

Voor welke periode ?

24 opeenvolgende niet overdraagbare maanden. De eerste aankoper is de enige begunstigde van deze garantie.

Wat moet u doen ?

Bij aankoop van het product dient het aankoopbewijs zorgvuldig bewaard te worden. De aankoopdatum moet duidelijk zichtbaar zijn op het aankoopbewijs. Indien het product een gebrek vertoont dient het teruggebracht te worden bij de detailhandelaar waar het product aangekocht is. Producten die rechtstreeks naar de fabrikant teruggezonden worden komen niet in aanmerking voor garantie.

Deze garantie is overeenkomstig met de Europese richtlijnen N° 1999/44/CE van 25 mei 1999.

CERTIFICATO DI GARANZIA

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti. Speriamo che ne sia completamente soddisfatto. Questo certificato indica che il suo prodotto è stato costruito secondo normative di qualità specifiche e che è stato sottoposto a numerosi controlli nelle diverse fasi di lavorazione. In caso di anomalia verificatasi durante il periodo di validità del presente certificato, ci impegniamo a rispettare le condizioni di garanzia.

CERTIFICATO DI GARANZIA : Bébé Confort vi garantisce che questo prodotto è conforme alle esigenze di sicurezza definite dalla regolamentazione in vigore e che non presenta alcun difetto di ideazione e fabbricazione, al momento dell'acquisto presso il rivenditore. Se dopo l'acquisto, entro un periodo di 24 mesi, questo prodotto dovesse presentare un difetto durante il normale utilizzo definito dalle avvertenze d'uso, Bébé Confort si impegna a ripararlo o a sostituirlo (per maggiori informazioni sulle modalità di applicazione della garanzia, consultare il rivenditore o il nostro sito internet), salvo nei casi seguenti:

- . utilizzo e destinazione diversi da quelli previsti nelle istruzioni d'uso,
- . installazione non conforme alle istruzioni,
- . riparazione effettuata da persona o rivenditore non autorizzato,
- . mancanza dello scontrino d'acquisto,
- . mancanza di manutenzione del prodotto,
- . sostituzione di parti sottoposte ad usura (ruote, parti sottoposte ad attrito ...) durante il normale utilizzo.

Qual è la decorrenza ?

La data d'acquisto del prodotto.

Per quanto tempo ?

24 mesi consecutivi e non trasferibili ad altra persona: l'unico beneficiario è colui che ha effettuato l'acquisto.

Cosa si deve fare ?

Dopo l'acquisto, dovete conservare lo scontrino riportante la data d'acquisto del prodotto. Nel caso si verifichi un problema, il prodotto deve essere restituito al rivenditore presso cui è stato effettuato l'acquisto. I prodotti inviati direttamente al produttore non godranno di alcuna garanzia.

Garanzia conforme alla Direttiva Europea n° 1999/44/CE del 25 Maggio 1999.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Distinguido Cliente,

Ante todo, queremos agradecerle la confianza que nos ha demostrado al escoger nuestros productos. Estamos seguros de que serán de su total satisfacción. Este documento certifica que este producto ha sido fabricado según las normas de calidad que le son aplicables y que ha sido sometido a numerosos controles en las distintas etapas de su fabricación. Si a pesar de nuestros esfuerzos, surgiera alguna anomalía durante el período de validez de la garantía, nos comprometemos a aplicar las condiciones de garantía.

LAS SIGUIENTES CONDICIONES: Bébé Confort le garantiza que este producto cumple las exigencias de seguridad definidas por los reglamentos en vigor y que no presenta ningún defecto de concepción y fabricación en el momento de su compra. Si después de su adquisición y durante un período de 24 meses, este producto presenta un defecto en su uso normal, según se define en el manual de utilización, Bébé Confort se compromete a repararlo o a cambiarlo (para más información sobre las modalidades de aplicación de nuestra garantía, consulte con su comercio o entre en nuestra web), excepto en los casos siguientes:

- Uso y finalidad distintos a los previstos en el manual de utilización.
- Instalación no conforme al manual.
- Reparación efectuada por personal no acreditado.
- No adjuntar el certificado de garantía debidamente cumplimentado según se indica en el apartado ¿Qué hacer?
- No presentar el ticket o factura de compra.
- Mantenimiento inadecuado del producto.
- Cambio de piezas por deterioro (ruedas, partes en zonas de fricción...) en un uso normal.

¿A partir de cuándo?

A partir de la fecha de compra del producto.

¿Durante cuánto tiempo?

Durante 24 meses consecutivos y no transmisibles. El único beneficiario es el primer comprador.

¿Qué hacer?

En el momento de la compra del producto, debe rellenar el certificado de garantía, sellarlo por el vendedor y conservarlo junto al ticket de compra. Si surgiera algún problema, el producto deberá ser devuelto a un vendedor Bébé Confort par o DISTRIBUIDOR Bébé Confort, acompañado del correspondiente certificado de garantía debidamente cumplimentado como o se ha indicado anteriormente. Cualquier producto remitido directamente al fabricante no podrá beneficiarse de dicha garantía.

Esta garantía es conforme a la Directiva Europea nº 1999/44/CE del 25 de Mayo de 1999

CERTIFICADO DE GARANTIA

Estimado Cliente,

Agradecemos a confiança depositada em nós ao optar pelos nossos produtos. Esperamos que seja da sua inteira satisfação. Este certificado indica que o seu produto foi fabricado segundo as diferentes normas de qualidade que lhe são aplicáveis e que foi submetido a numerosas verificações durante as diferentes etapas do seu fabrico. Se apesar de todos os nossos esforços verificar uma anomalia durante o período de validade deste certificado, comprometemo-nos a respeitar as condições da garantia.

CERTIFICADO DE GARANTIA : a Bébé Confort garante que este produto está conforme as exigências de segurança tais como as definidas pela regulamentação em vigor, e que ele não apresenta nenhum defeito de concepção e fabrico no momento da sua compra pelo revendedor. Se após a compra, durante um período de 24 meses, o produto apresentar defeito em caso de uma utilização correcta tal como a definida no manual de instruções, a Bébé Confort compromete-se a reparar o produto ou a trocá-lo (para mais informações sobre as modalidades de aplicação da nossa garantia, consultar o seu revendedor ou o nosso site Internet), excepto nos casos seguintes:

- Utilização e destino diferentes dos previstos no manual de utilização
- Instalação não conforme o manual
- Reparação efectuada por uma pessoa ou um revendedor não autorizado
- Não devolução ao fabricante do certificado de garantia correctamente preenchido pelo proprietário ou pelo revendedor em caso de intervenção
- Falta de apresentação de uma prova de compra
- Falta de manutenção do produto
- Substituição de todas as peças de uso (rodas, partes em desgaste...) em utilização normal.

A partir de quando?

A contar da data de aquisição do produto.

Por quanto tempo?

24 meses consecutivos e não transmissíveis. O primeiro comprador é o único beneficiário.

O que deve fazer?

Guardar o talão de compra logo após a aquisição do produto. Se surgir algum problema, o produto deverá ser restituído junto do revendedor autorizado Bébé Confort e acompanhado do certificado de garantia devidamente preenchido. Qualquer produto endereçado directamente ao fabricante não poderá beneficiar da garantia.

Esta garantia está conforme a Directiva Europeia nº 1999/44/CE de 25 de Maio de 1999.

DOREL FRANCE S.A.

Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BELGIUM

BITM Brussels International Trade Mart
Atomiumsquare 1, BP 177
1020 Brussels
BELGIQUE / BELGIE

DOREL (U.K.) LTD

Hertsmere House,
Shenley Road,
Borehamwood
Hertfordshire WD6 1TE
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY

Augustinusstraße 11 b
D-50226 Frechen-Königsdorf
DEUTSCHLAND

DOREL NETHERLANDS

Postbus 6071
5700 ET HELMOND
NEDERLAND

DOREL ITALIA S.P.A.

a Socio Unico
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)
ITALIA

DOREL HISPANIA, S.A.

C/Pare Rodés nº26
Torre A 4º
Edificio Del Llac Center
08208 Sabadell (Barcelona)
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL

Parque Industrial da Varziela
Rua nº 1 - Arvore
4480-109 Vila do Conde
PORTUGAL

DOREL JUVENILE

SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 CRISSIER
SWITZERLAND / SUISSE